

第三十六條，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示：

一、委任下列人士代表澳門特別行政區在澳門世界貿易中心股份有限公司擔任職務，由二零一零年五月一日起為期兩年：

(一) 吳榮恪——董事會主席；

(二) 戴建業——董事會成員。

二、下列代表澳門特別行政區在澳門世界貿易中心股份有限公司擔任職務人士的委任，由二零一零年五月一日起續期兩年：

(一) Alberto Expedito Marçal——董事會常務董事兼執行委員會主席；

(二) 張祖榮——董事會成員。

三、執行上述各職務的報酬由該公司根據章程規定訂定。

二零一零年四月三十日

經濟財政司司長 譚伯源

第 77/2010 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第十九章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-61，項目為“經常轉移——公營部門——其他——會展業發展委員會”的款項作出分配；

在經濟局的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令第一款賦予的職權，作出本批示。

按照第24/2009號法律第十條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第十九章經常開支中職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-61，項目為“經常轉移——公營部門——其他——會展業發展委員會”，金額為\$1,806,000.00（澳門幣壹佰捌拾萬陸仟元整）的款項，分配如下：

Ltd.), e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeadas para o exercício de funções, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, no Centro de Comércio Mundial Macau, S.A. (World Trade Center Macau, Co., Ltd.), pelo período de dois anos, contado a partir do dia 1 de Maio de 2010, as seguintes individualidades:

1) Vitor Ng, como presidente do Conselho de Administração;

2) Tai Kin Ip, como membro do Conselho de Administração.

2. São renovadas as nomeações para o exercício de funções, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, no Centro de Comércio Mundial Macau, S.A. (World Trade Center Macau Co., Ltd.), pelo período de dois anos, contado a partir do dia 1 de Maio de 2010, das seguintes individualidades:

1) Alberto Expedito Marçal — Administrador-delegado do Conselho de Administração e presidente da Comissão Executiva;

2) Cheong Chou Weng — Membro do Conselho de Administração.

3. A remuneração pelo exercício das funções acima referidas é a que for fixada nos termos estatutários pela Sociedade.

30 de Abril de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2010

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 19, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-61 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições;

Sob proposta da Direcção dos Serviços de Economia e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 19, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-61, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições, na importância de \$ 1 806 000,00 (um milhão, oitocentas e seis mil patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 24/2009, da seguinte forma:

經常開支		Despesas correntes	
01-00-00-00	人員.....\$ 1,230,000.00	01-00-00-00	Pessoal..... \$ 1 230 000,00
01-02-00-00	附帶報酬	01-02-00-00	Remunerações acessórias
01-02-05-00	出席費.....\$ 400,000.00	01-02-05-00	Senhas de presença..... \$ 400 000,00
01-06-00-00	負擔補償	01-06-00-00	Compensação de encargos
01-06-03-00	交通費——負擔補償	01-06-03-00	Deslocações — compensação de encargos
01-06-03-01	啟程津貼.....\$ 80,000.00	01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque.. \$ 80 000,00
01-06-03-02	日津貼.....\$ 600,000.00	01-06-03-02	Ajudas de custo diárias \$ 600 000,00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償.....\$ 150,000.00	01-06-03-03	Outros abonos — compensação de encargos..... \$ 150 000,00
02-00-00-00	資產及勞務.....\$ 570,000.00	02-00-00-00	Bens e serviços..... \$ 570 000,00
02-03-00-00	勞務之取得	02-03-00-00	Aquisição de serviços
02-03-05-00	交通及通訊	02-03-05-00	Transportes e comunicações
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔.....\$ 20,000.00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações \$ 20 000,00
02-03-06-00	招待費.....\$ 50,000.00	02-03-06-00	Representação..... \$ 50 000,00
02-03-08-00	各項特別工作	02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯.....\$ 500,000.00	02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução..... \$ 500 000,00
05-00-00-00	其他經常開支.....\$ 6,000.00	05-00-00-00	Outras despesas correntes..... \$ 6 000,00
05-02-00-00	保險	05-02-00-00	Seguros
05-02-01-00	人員.....\$ 5,000.00	05-02-01-00	Pessoal..... \$ 5 000,00
05-04-00-00	雜項	05-04-00-00	Diversas
05-04-00-00-91	兌換差額.....\$ 1,000.00	05-04-00-00-91	Diferenças cambiais..... \$ 1 000,00
	總開支.....\$ 1,806,000.00		Total de despesas..... \$ 1 806 000,00

二零一零年五月十日

10 de Maio de 2010.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

第 78/2010 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2010

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及第121/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予上海世界博覽會澳門籌備辦公室主任楊寶儀或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署

São subdelegados na coordenadora do Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai, Ieong Pou Yee, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos serviços de gestão de operações do Pavilhão de Macau da Expo 2010